



## 4 WHEEL TROLLEY SUITCASE

(GB) (IE) (NI)

### 4 WHEEL TROLLEY SUITCASE

Operation and safety notes

(DK)

### TROLLEY REJSEKUFFERT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

### VALISE À ROULETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### HANDBAGAGEKOFFER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

### TROLLEY-REISEKOFFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

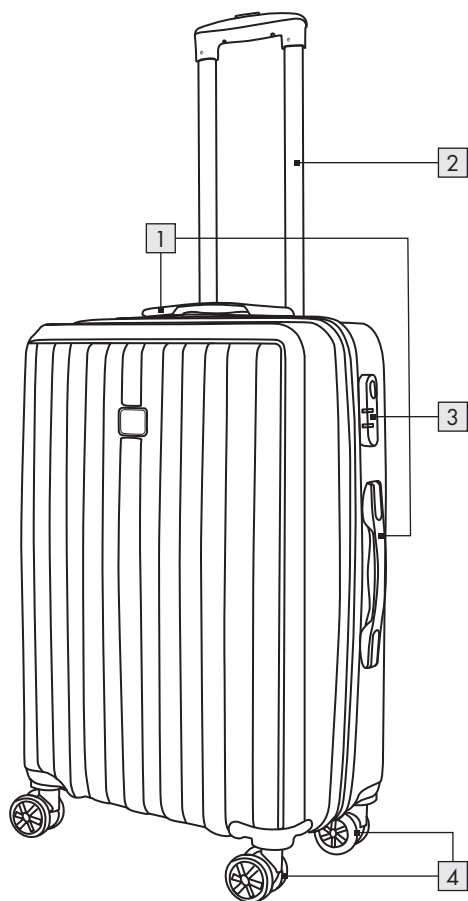
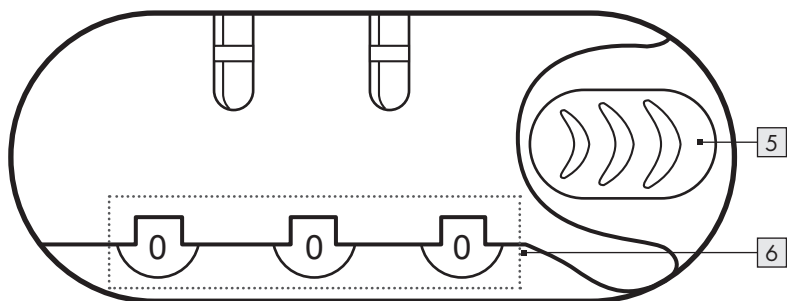
IAN 478205\_2407

IAN 488240\_2407

(GB) (IE) (NI)

(DK) (BE) (NL)

|          |                                                     |        |    |
|----------|-----------------------------------------------------|--------|----|
| GB/IE/NL | Operation and safety notes                          | Page   | 4  |
| DK       | Brugs- og sikkerhedsanvisninger                     | Side   | 9  |
| FR/BE    | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page   | 14 |
| NL/BE    | Bedienings- en veiligheidsinstructies               | Pagina | 19 |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise                 | Seite  | 24 |

**A****B**

## ● List of pictograms used

|                                                                                   |                                                      |                                                                                   |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|   | Read the instructions!                               |  | For your safety!                           |
|  | Please observe the warnings and safety instructions! |  | Safety information<br>Instructions for use |

## 4 WHEEL TROLLEY SUITCASE

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product was exclusively designed for private use and is not suitable for commercial use. The suitcase is only intended for transporting your personal possessions. Improper use of the suitcase can result in property damage or personal injury. The manufacturer and retailer assume no liability for damage resulting from improper use. The suitcase is not a toy.

### ● Parts description

- 1 Handle
- 2 Telescopic rod
- 3 Combination lock
- 4 Twin wheels
- 5 Latch to open the lock
- 6 Number wheel

## ● Scope of delivery

- 1 Suitcase
- 1 Set of instructions for use

## ● Technical data

### Dimensions

incl. wheels: approx. 66 x 44 x  
26 cm (H x W x D)

Empty weight: approx. 3.1 kg

Volume: approx. 58 L

### Max. filling

weight: 15 kg

### Max. total

weight: 18.1 kg

## ⚠ **ATTENTION! Risk of damage!**

You can prevent damage to your suitcase by following the instructions below.

- ☐ Please take note of the maximum weight capacity of the suitcase.
- ☐ Carry the suitcase up the stairs instead of pulling it.
- ☐ Do not overpack your suitcase. Secure the product against unintentional rolling away. Do not place it on an uneven surface. As it does not have a brake, it could start to move. This could result in injury and/or damage.



## **Safety notes**

## ⚠ **ATTENTION! Risk of injury!**

Lifting or carrying heavy luggage incorrectly may result in injuries or damage to bones, muscles or joints. Hold the suitcase with both hands on the sides when lifting it. Ask for help if you are not able to lift the suitcase. Ensure when unpacking the suitcase that children do not get caught up in or suffocate in the packaging.

## ● **Using the combination lock** 3

The number combination is set to the digits 0 - 0 - 0. You can set your own number combination as follows:

1. Slide and hold the latch 5 to unlock position with your right hand. At the same time, use your left hand to adjust the number wheels 6 to the desired number combination.

2. After you have entered the desired number combination, release the latch **5** and it will spring back into its original position. Now you will only be able to open the suitcase using the newly set number combination.
3. Please learn the new combination off by heart. Ideally, you should write down the new number combination and keep it in a safe place. At least one number wheel **6** must be misaligned to close the lock. The lock will re-open if the number combination you have set is entered.

## ● **Changing the current number combination**

### **ⓘ WARNING!**

Please note that the number combination can only be changed using the current combination. Otherwise, it is not possible to change it.

To change the settings for your combination lock, please follow the instructions below:

1. Set the number wheels **6** to the number combination you have been using.
2. Repeat steps 1 to 3 of the section „Using the combination lock“ to set the new number combination.

## ● **Storage**

Always store the dry and clean suitcase in a temperate room and keep it away from direct sunlight and sources of heat.

## ● **Cleaning**

Only clean the suitcase as described below to avoid any potential damage.

1. Wipe the suitcase with a damp cloth.
  2. Allow the suitcase to dry completely before storing it.
- ☐ Do not use harsh solvent-based cleaning agents
  - ☐ Do not use sharp or abrasive cleaning utensils such as knives, metal or nylon brushes or similar. These can damage the surface.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 478205\_2407 / IAN 488240\_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

### **NI Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

## Forklaring til de anvendte piktogrammer



Læs anvisningerne!



Sådan forholder du dig rigtigt!



Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!



Sikkerhedsanvisninger  
Handlingsanvisninger

## TROLLEY REJSEKUFFERT

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende udviklet til privat anvendelse og ikke til kommerciel brug. Kufferten er kun beregnet til transport af dine personlige ejendele. Hvis kufferten bruges i en utilsigtet sammenhæng, kan det resultere i materielle skader eller personskader. I så fald påtager producenten eller forhandleren sig intet ansvar for eventuelle skader. Kufferten er ikke et børnelegetøj.

### ● Beskrivelse af delene

- 1 Håndtag
- 2 Teleskopstang
- 3 Kombinationslås
- 4 Tvillingshjul
- 5 Knap til åbning af låsen
- 6 Talhjul

## ● Leveringsomfang

- 1 Kuffert
- 1 Brugsanvisning

## ● Tekniske data

Kuffertmål

inkl. hjul: ca. 66 x  
44 x 26 cm  
(H x B x D)

Egen vægt: ca. 3,1 kg

Volumen: ca. 58 L

Maks. indholdsvægt: 15 kg

Maks.

Samlet vægt: 18,1 kg



## **Sikkerhedsanvisninger**

### **⚠ BEMÆRK! Fare for kvæstelser!**

Hvis man løfter eller bærer tung bagage forkert, kan det føre til skader på knogler, muskler eller led. Hold fast med begge hænder i kuffertens sider for at løfte den. Bed om hjælp, hvis du ikke kan løfte kufferten. Når du pakker produktet ud, skal du sørge for, at børn ikke bliver fanget i eller kvalt i emballagen.

### **⚠ BEMÆRK! Fare for skader!**

Du kan undgå skader på din kuffert ved at tage disse forholdsregler.

- ☐ Vær opmærksom på kuffertens maksimale bæreevne.
- ☐ Bær kufferten på trapper frem for at trække den.
- ☐ Undgå at fylde for meget i kufferten.

Sørg for at sikre, at produktet ikke kan rulle utilsigtet væk. Stil det ikke på ujævne flader. Da det ikke har en bremse, kan det komme i bevægelse. Det kan medføre kvæstelser og/eller tingskader.

## ● **Brug af kombinationslåsen** 3

Talkombinationen er indstillet på cifrene 0 - 0 - 0. Du kan indstille din egen talkombination på denne måde:

1. Brug din højre hånd til at skubbe låsen 5 ind i oplåsningspositionen, og hold den godt fast. Brug samtidig din venstre hånd til at indstille talhjulene 6 til den ønskede talkombination.

2. Når du har indtastet den ønskede talkombination, skal du slippe låsen **5**, og den vender så tilbage til sin oprindelige position. Nu kan kufferten kun åbnes med den nye indstillede talkombination.
3. Så husk venligst den nye kombination. Skriv helst den nye talkombination ned, og opbevar dette på et sikkert sted. For at lukke låsen, skal mindst et talhjul **6** stilles på et andet tal. Når den indstillede talkombination indstilles, kan låsen åbnes igen.

## ● **Ændring af aktuel talkombination**

### **i ADVARSEL!**

Vær opmærksom på, at talkombinationen kun kan ændres med den aktuelle kombination, ellers er det ikke muligt.

Gør som følger for at ændre indstillingerne for din kombinationslås:

1. Indtast den senest anvendte talkombination ved hjælp af talhjulene **6**.

2. For at indstille en ny talkombination, skal du gentage trinene 1 til 3 i afsnittet "Brug af kombinationslåsen".

## ● **Opbevaring**

Opbevar altid kufferten tørt og rent i et tempereret rum, og hold det væk fra direkte sollys og varmekilder.

## ● **Rengøring**

Rengør kun kufferten som beskrevet nedenfor for at undgå mulige skader.

1. Tør kufferten af med en let fugtet klud.
  2. Sørg for, at kufferten er fuldstændigt tør før opbevaring.
- ☐ Brug ingen aggressive rengøringsmidler med opløsningsmidler
  - ☐ Brug ikke slibende eller skarpe rengøringsredskaber som f.eks. knive, metal- eller nylonbørster eller lignende. Disse kan beskadige overfladerne.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon  
og artikelnummer  
(IAN 478205\_2407 /  
IAN 488240\_2407) som  
købsdokumentation, så disse kan  
fremlægges på forespørgsel.  
Artikelnumrene er angivet på  
typeskiltet, ved en indgravering, på  
forsiden af vejledningen (nederst til  
venstre) eller på et mærkat på bag-  
eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl  
eller andre mangler, skal De  
først kontakte nedenstående  
serviceafdeling telefonisk eller via  
e-mail.

Et produkt, der er registreret  
som defekt, kan De derefter  
sende portofrit til den meddelte  
serviceadresse ved vedlæggelse  
af købsbeviset (kassebon) og  
angivelsen af, hvori manglen  
består, og hvornår den er opstået.

## **Service**

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

## Légende des pictogrammes utilisés

|                                                                                   |                                                       |                                                                                   |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|   | Lire les instructions !                               |  | Comment se comporter !                                |
|  | Avertissements et consignes de sécurité à respecter ! |  | Consignes de sécurité<br>Instructions de manipulation |

## VALISE À ROULETTES

### ● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit convient uniquement à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

La valise est uniquement prévue pour transporter votre contenu personnel. Une utilisation non conforme aux prescriptions de la valise peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Dans ce cas, le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés. La valise n'est pas un jouet pour les enfants.

### ● Description des pièces

- 1 Poignée
- 2 Poignée télescopique
- 3 Serrure à combinaison
- 4 Roulette jumelle
- 5 Fermeur pour ouvrir la serrure
- 6 Molette à chiffres

## ● Contenu de l'emballage

- 1 Valise
- 1 Mode d'emploi

## ● Données techniques

Dimensions de la valise, roulettes

comprises : env. 66 x 44 x 26 cm  
(H x l x P)

Poids à vide : env. 3,1 kg

Contenance : env. 58 L

Poids de

remplissage maxi : 15 kg

Poids total maxi : 18,1 kg



## **Consignes de sécurité**

### **⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !**

Vous risquez de vous blesser ou d'endommager vos os, vos muscles ou vos articulations si vous soulevez ou portez mal un bagage lourd. Pour soulever la valise, tenez-la des deux mains par les côtés. Demandez de l'aide si vous ne pouvez pas soulever la valise vous-même. Au moment de déballer la valise, veillez à ce que des

enfants ne se prennent pas les pieds dans l'emballage ou ne s'étouffent pas.

### **⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts !**

Merci de noter les situations mentionnées ci-dessus afin d'éviter d'endommager votre valise.

- ☐ Respectez la capacité de charge maximale de la valise.
- ☐ Portez la valise dans les escaliers au lieu de la tirer.
- ☐ Évitez de trop remplir la valise. Sécurisez le produit afin d'éviter son déplacement accidentel. Ne le placez pas sur des surfaces inégales. Comme elle n'a pas de frein, elle pourrait se déplacer toute seule. Cela peut entraîner des blessures et/ou des dégâts.

## ● **Utiliser une serrure à combinaison** 3

La combinaison de chiffres est réglée sur les chiffres 0 - 0 - 0. Vous pouvez régler votre propre combinaison de chiffres selon la description ci-dessous :

1. Avec la main droite, poussez le fermoir **5** en position de déverrouillage et maintenez-le. Réglez en même temps de la main gauche les molettes à chiffres **6** sur la combinaison de chiffres souhaitée.
2. Après avoir saisi la combinaison de chiffres souhaitée, relâchez le fermoir **5** qui revient à sa position initiale. La valise ne peut alors être ouverte qu'avec la nouvelle combinaison de chiffres réglée.
3. Veillez à bien mémoriser la nouvelle combinaison. Écrivez votre nouvelle combinaison de chiffres et conservez-la dans un endroit sûr. Pour fermer la serrure, au moins une des molettes à chiffres **6** doit être déplacée. Si la bonne combinaison de chiffres est à nouveau réglée, la serrure peut être à nouveau ouverte.

## ● **Modifier la combinaison de chiffres actuelle**

### **i AVERTISSEMENT !**

Veillez noter que la combinaison de chiffres peut être modifiée seulement si vous avez la combinaison actuelle, sinon ce changement n'est pas possible.

Pour modifier les réglages de votre serrure à combinaison, veuillez procéder comme décrit ci-dessous :

1. Réglez la dernière combinaison de chiffres utilisée à l'aide des molettes à chiffres **6**.
2. Pour régler une nouvelle combinaison de chiffres, répétez les étapes de 1 à 3 du chapitre « Utiliser une serrure à combinaison ».

## ● **Rangement**

Toujours ranger la valise dans une pièce tempérée à un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

## ● Nettoyage

Nettoyez la valise uniquement comme décrit ci-dessous afin d'éviter tout dommage éventuel.

1. Essuyez la valise avec un chiffon humide.
  2. Laissez la valise sécher complètement avant de la ranger.
- ☐ Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs contenant des solvants
  - ☐ Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou pointus tels que couteaux, brosses métalliques ou en nylon ou autres objets similaires. Ils peuvent endommager la surface.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique

également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 478205\_2407 / IAN 488240\_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### **Service après-vente**

#### **(FR) Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970  
(Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## Overzicht gebruikte pictogrammen

|                                                                                   |                                                          |                                                                                   |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|   | Aanwijzingen lezen!                                      |  | Zo gedraagt u zich correct!                              |
|  | Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in acht nemen! |  | Veiligheidsaanwijzingen<br>Aanwijzingen voor het gebruik |

## HANDBAGAGEKOFFER

### ● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. De koffer is er uitsluitend voor bedoeld om persoonlijke eigendommen te vervoeren. Gebruik van de koffer op ondoelmatige wijze kan tot materiële schade en persoonlijk letsel leiden. In dit geval is de fabrikant of dealer niet aansprakelijk voor ontstane schade. De koffer is geen kinderspeelgoed.

### ● Onderdelenbeschrijving

-  Greep
-  Telescopische steel
-  Cijferslot
-  Dubbele wielotjes
-  Sluiting voor openen van het slot
-  Cijferwielotjes

## ● Leveringsomvang

- 1 Koffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Kofferafmetingen

incl. wielen: ca. 66 x 44 x  
26 cm  
(H x B x D)

Eigen gewicht: ca. 3,1 kg

Volume: ca. 58 L

Max. vulgewicht: 15 kg

Max.

totaal gewicht: 18,1 kg



## **Veiligheidsaanwijzingen**

### **⚠ OPGELET! Gevaar voor letsel!**

Door incorrect tillen of dragen van zware stukken bagage kan er letsel aan botten, spieren of gewrichten ontstaan. Houd de koffer voor het tillen aan de zijkanen met beide handen vast. Vraag om hulp als u de koffer niet kunt optillen. Let er bij het uitpakken op, dat kinderen niet in de verpakking vast komen te zitten of stikken.

### **⚠ OPGELET! Gevaar voor beschadigingen!**

Door de genoemde situaties kunt u beschadigingen aan uw koffer vermijden.

- ☐ Houd rekening met een maximale belasting van de koffer.
- ☐ Draag de koffer op trappen, in plaats van te trekken.
- ☐ Vermijd overvulling van de koffer.

Beveilig het product tegen ongewenst weggrollen. Zet het product niet op oneven oppervlakken. Omdat de koffer geen rem heeft, kan deze zich in beweging zetten. Dit kan leiden tot letsel en/of schade.

## ● **Cijferslot gebruiken** 3

De cijfercombinatie is op de cijfers 0 - 0 - 0 ingesteld. Een eigen cijfercombinatie kunt u als volgt instellen:

1. Schuif met de rechter hand de sluiting 5 in de ontgrendelingspositie en houdt deze vast. Stel tegelijkertijd met de linker hand de cijferwielletjes 6 op de gewenste cijfercombinatie in.

2. Na de invoer van de gewenste cijfercombinatie laat u de sluiting **5** los en spring deze weer in de uitgangspositie terug. De koffer kan nu alleen nog met de nieuw ingestelde cijfercombinatie worden geopend.
3. Onthoud de nieuwe combinatie goed. In het beste geval, noteer de nieuwe cijfercombinatie en bewaar deze goed. Om het slot te sluiten, moet minimaal een cijferwiel **6** worden veresteld. Als de ingevoerde cijfercombinatie wordt ingesteld, kan het slot weer worden geopend.

## ● **Actuele cijfercombinatie wijzigen**

### **❗ WAARSCHUWING!**

Let er op dat de cijfercombinatie alleen met de actuele combinatie gewijzigd kan worden, anders is dit niet mogelijk.

Om de instellingen van uw cijferslot te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

1. Voer met behulp van de cijferwieltjes **6** de laatst gebruikte cijfercombinatie in.
2. Om een nieuwe cijfercombinatie in te stellen, herhaalt u de stappen 1 tot 3 van de paragraaf "Cijferslot gebruiken".

## ● **Opbergen**

De koffer altijd droog en schoon in een getempereerde ruimte opbergen en uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen houden.

## ● **Reinigen**

Reinig de koffer alleen zoals volgt beschreven om evt. beschadigingen te vermijden.

1. Wrijf de koffer af met een vochtige doek.
2. Laat de koffer voor het opbergen volledig drogen.
  - ☐ Geen agressieve oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken
  - ☐ Geen krassende en puntige reinigingsmaterialen, zoals messen, metalen of nylon borstels of gelijksoortig gebruiken. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 478205\_2407 / IAN 488240\_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## Legende der verwendeten Piktogramme

|                                                                                   |                                         |                                                                                   |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|   | Anweisungen lesen!                      |  | So verhalten Sie sich richtig!              |
|  | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! |  | Sicherheitshinweise<br>Handlungsanweisungen |

## TROLLEY-REISEKOFFER

### ● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch

entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

### ● **Teilebeschreibung**

- 1 Griff
- 2 Teleskopstange
- 3 Zahlenschloss
- 4 Zwillingssrollen
- 5 Verschluss zum Öffnen des Schlosses
- 6 Zahlenrädchen

## ● **Lieferumfang**

- 1 Trolley-Boardcase
- 1 Gebrauchsanweisung

## ● **Technische Daten**

Koffermaß

inkl. Rollen: ca. 66 x 44 x  
26 cm  
(H x B x T)

Eigengewicht: ca. 3,1 kg

Volumen: ca. 58 L

Max. Füllgewicht: 15 kg

Max.

Gesamtgewicht: 18,1 kg

## ⚠ **ACHTUNG!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.

- ☐ Beachten Sie die maximale Belastbarkeit des Koffer.
- ☐ Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- ☐ Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.

Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen. Stellen Sie es nicht auf unebene Flächen. Da es keine Bremse hat, könnte es sich in Bewegung setzen. Dies könnte zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

## ● **Zahlenschloss verwenden** 3

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0 - 0 - 0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:



## **Sicherheitshinweise**

### ⚠ **ACHTUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

1. Schieben Sie mit der rechten Hand den Verschluss **5** in die Entriegelungsposition und halten Sie ihn fest. Stellen Sie gleichzeitig mit der linken Hand die Zahlenrädchen **6** auf die gewünschte Zahlenkombination ein.
2. Nach der Eingabe der gewünschten Zahlenkombination lassen Sie den Verschluss **5** los und dieser springt wieder in die Ausgangsposition zurück. Der Koffer lässt sich nun nur noch mit der neu eingestellten Zahlenkombination öffnen.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen, muss mindestens ein Zahlenrädchen **6** verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

## ● Aktuelle Zahlenkombination ändern

### ❗ **WARNUNG!**

Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich.

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen **6** die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.
2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

## ● **Aufbewahrung**

Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

## ● Reinigung

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
  2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.
- ☐ Keine aggressiven lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
  - ☐ Keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material-

oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478205\_2407 / IAN 488240\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## Service

### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **(CH) Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

| IAN         | Model No. | Version |
|-------------|-----------|---------|
| 478205_2407 | HG12434A  | 01/2025 |
| 488240_2407 | HG12434B  |         |

IAN 478205\_2407

IAN 488240\_2407

